

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение  
высшего образования  
"Казанский (Приволжский) федеральный университет"  
Центр заочного и дистанционного обучения



УТВЕРЖДАЮ  
Проректор по образовательной деятельности КФУ  
Проф. Д.А. Таюрский  
\_\_\_\_\_» \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.

подписано электронно-цифровой подписью

### Программа дисциплины

Татарский язык в профессиональной коммуникации Б1.В.ДВ.1

Направление подготовки: 38.03.01 - Экономика

Профиль подготовки: не предусмотрено

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: на базе ПО

Язык обучения: русский

**Автор(ы):**

Кузьмина Х.Х. , Сагдиева Р.К. , Хадиева Г.К.

**Рецензент(ы):**

Галиуллина Г.Р.

**СОГЛАСОВАНО:**

Заведующий(ая) кафедрой: Галиуллина Г. Р.

Протокол заседания кафедры No \_\_\_\_ от " \_\_\_\_ " \_\_\_\_\_ 201\_\_ г

Учебно-методическая комиссия Института управления, экономики и финансов (центр заочного и дистанционного обучения):

Протокол заседания УМК No \_\_\_\_ от " \_\_\_\_ " \_\_\_\_\_ 201\_\_ г

Регистрационный No 954941519

Казань  
2019

## Содержание

1. Цели освоения дисциплины
2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы
3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля
4. Структура и содержание дисциплины/ модуля
5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения
6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов
7. Литература
8. Интернет-ресурсы
9. Материально-техническое обеспечение дисциплины/модуля согласно утвержденному учебному плану

Программу дисциплины разработал(а)(и) доцент, к.н. (доцент) Кузьмина Х.Х. кафедра татарского языкознания Высшая школа национальной культуры и образования им. Габдуллы Тукая , Khalisa.Kuzmina@kpfu.ru ; доцент, к.н. (доцент) Сагдиева Р.К. кафедра татарского языкознания Высшая школа национальной культуры и образования им. Габдуллы Тукая , Ramilya.Sagdieva@kpfu.ru ; доцент, к.н. (доцент) Хадиева Г.К. кафедра татарского языкознания Высшая школа национальной культуры и образования им. Габдуллы Тукая , Gulfiya.Khadieva@kpfu.ru

### 1. Цели освоения дисциплины

Дисциплина призвана обучить студентов фонетическим, орфоэпическим, орфографическим, лексико-грамматическим, синтаксическим нормам татарского литературного языка и речевого этикета, обогатить словарный запас и расширить круг используемых грамматических средств, необходимых для овладения устной и письменной речью на татарском языке, предусмотренных программой; формировать умения общаться на татарском языке в объёме программного материала; извлекать и преобразовывать необходимую информацию по видам речевой деятельности; развить и совершенствовать речевую и мыслительную деятельность, речевые способности студентов; умения и навыки, обеспечивающие владение татарским языком в разных сферах и ситуациях общения; готовность и способность к речевому взаимодействию и взаимопониманию; мотивации к речевому самосовершенствованию; профессиональной коммуникативной и социокультурной компетенции; воспитать толерантную языковую личность, сознательное отношение к языку как средству общения и получения необходимых знаний; понимание важности изучения татарского языка и потребности пользоваться им как средством обучения, познания, самореализации и социальной адаптации в обществе; применить полученные знания и умения в собственной речевой практике.

### 2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы высшего профессионального образования

Данная учебная дисциплина включена в раздел "Б1.В.ДВ.1 Дисциплины (модули)" основной образовательной программы 38.03.01 Экономика и относится к дисциплинам по выбору. Осваивается на курсах, семестры.

Федеральный государственный образовательный стандарт предусматривает изучение дисциплины 'Татарский язык в профессиональной коммуникации' в составе гуманитарного, социально-экономического цикла. Дисциплина является базовой.

Для освоения данной дисциплины необходимы знания, полученные обучающимися в средней образовательной школе, в частности, они должны иметь общее представление о татарском языке, его отличиях от других языков, особенностях функционирования.

### 3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля

В результате освоения дисциплины формируются следующие компетенции:

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ОК-2 (общекультурные компетенции)	Готовность совершенствовать свою речевую культуру.
ОК-5 (общекультурные компетенции)	Способность анализировать закономерности исторического процесса, осмыслять и анализировать профессионально и лично значимые социокультурные проблемы, осознавать и выражать собственную мировоззренческую и гражданскую позицию.

В результате освоения дисциплины студент:

#### 1. должен знать:

основные лингвистические (орфоэпические, орфографические, лексические, грамматические, пунктуационные) нормы татарского языка;

- значения изученных лексических единиц (слов, словосочетаний), связанных с тематикой обучения татарскому языку в вузе;
- особенности структуры простых и сложных предложений;
- общие и специфические элементы татарского и русского языков в объеме ситуаций общения, предусмотренных настоящей программой;
- особенности образа жизни, быта, культуры, истории татарского народа; роль в его развитии деятелей науки, культуры, искусства и литературы; его место в общероссийском, мировом социокультурном пространстве.

#### 2. должен уметь:

Уметь: (по видам речевой деятельности):

##### Говорение

- начать, вести (поддерживать) и заканчивать диалог в стандартных ситуациях общения, опираясь на бытовую тематику и усвоенный лексико-грамматический материал;
- рассказать о себе, своих планах, своей семье, друзьях и товарищах;
- расспрашивать собеседника и отвечать на его вопросы, обратиться с просьбой, отвечать на предложение собеседника согласием или отказом;
- передавать основное содержание, основную мысль прочитанного (услышанного), выражать свое отношение к нему;
- обмениваться устной информацией в ситуациях повседневного и делового общения;
- понимать высказывания в рамках изученной тематики, предъявляемой на слух;
- создавать устные монологические и диалогические высказывания различных типов в учебно-научной, социокультурной и деловой сфере общения.

##### Аудирование

- понимать общий смысл высказывания в различных ситуациях общения в объеме программного материала;
- понимать монологическое (диалогическое) высказывание в рамках пройденной тематики;

##### Чтение

- использовать различные виды чтения (учебного и информационно-познавательного);
- ориентироваться в содержании иноязычного текста.

##### Письменная речь

- создавать письменные монологические высказывания различных типов в учебно-научной сфере общения;
- обмениваться письменной информацией в ситуациях повседневного общения.

#### 3. должен владеть:

теоретическими и практическими знаниями в области татарского языка.

#### 4. должен демонстрировать способность и готовность:

Демонстрировать способность и готовность: к практическому применению полученных знаний при решении профессиональных задач; к применению полученных знаний в исследовательской деятельности.

#### 4. Структура и содержание дисциплины/ модуля

Общая трудоемкость дисциплины составляет зачетных(ые) единиц(ы) 72 часа(ов).

Форма промежуточного контроля дисциплины: .

Суммарно по дисциплине можно получить 100 баллов, из них текущая работа оценивается в 50 баллов, итоговая форма контроля - в 50 баллов. Минимальное количество для допуска к зачету 28 баллов.

86 баллов и более - "отлично" (отл.);

71-85 баллов - "хорошо" (хор.);

55-70 баллов - "удовлетворительно" (удов.);

54 балла и менее - "неудовлетворительно" (неуд.).

## 4.2 Содержание дисциплины

### 5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения

Семинарские аудиторные занятия, самостоятельная работа студентов.

При проведении практических занятий предусмотрено использование активных форм занятий, построенных в традиционной форме (включая опрос) и с применением интерактивных методов при работе с текстами.

### 6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов

Примерные вопросы к :

1. Күпнокталар урынына тиешле хәрефләрне куеп, алынма сүзләрне языгыз.

Проз...ик, п...рп...нд...куляр, пр...мьера, пр...т...нзия, т...ор...тик, брош...ра, бр...нет, в...рн...саж, к...лейд...скоп, п...н...рама, с...м...нтика, хр...ст...матия, ст...п...ндия, с...м...нар, д...л...катес, пр...з...д...нт, эксп...р...м...нт, апр...б...ция, к...мп...нент, фо...е, в...н...грет, ж...тон, лан...шафт, н...т...риус, р...клама, ц...м...нт, эстаф...та, т...бр, ди...та, мод...льер, стату...тка, к...тт...дж, паци...нт, кли...нт, ...нтузиазм, г...потеза, аг...нтство.

2. Кайсы төркемдәге сүздә хата бар?

А) семинар, контроль

Б) хоби, директор

В) принтер, викторина

Г) ди-джей, аукцион

3. Исемнәрне тартым белән төрләнדרеп языгыз.

Әни, абый, хоккей, жюри, лекция

4. Исемнәрне сан, килеш, тартым кушымчалары белән төрләнדרеп языгыз.

Лекция, технология, администрация, консерватория, территория, декорация, фантазия, репетиция, рецензия, композиция, конференция, аудитория, иллюстрация, антология, аннотация, ария, эволюция, каллиграфия, диссертация, декларация, академия, санитария, иллюзия; галерея, ассамблея, аллея, батарея, траншея, лоторея; лицей, хоккей, мавзолей; профилакторий, санаторий, алюминий, комментарий; учреждение, предприятие, положение, сочинение.

5. Тиешле хәрефләрне куеп, жәмләләрне күчереп языгыз.

1) Композиция әсәрдә сюжет(ны/не) һәм герой(лар/ләр)(ны/не), деталь(лар/ләр)(ны/не), сөйләмне билгеле бер төртипкә тезә (Д. Заһидуллина).

2) Традиция(лар/ләр) һәм яңачалык бергә, бер-берсен баетып яши, әдәби барышның үзәгендә тора (Д. Заһидуллина).

- 3) Тормыш һәм андагы конфликт(лар/ләр) авырлыгын үз иңнәреннән төшерергә, дуслар җилкәсенә күчерергә, аңлы рәвештә кызгандырырга тырышкан кеше көчсез (Ә. Баян)
6. Тиешле хәрәфләрне куеп, җәмләләрне күчереп языгыз, мәгънәләре буенча язма эш эшләгез.
  - 1) Садыйк абзый (хужаның исеме шулай иде) шәһәрдәге ниндидер бер учреждение(да/дә) эшли икән (А. Шамов).
  - 2) Стенага элгән календарь(нын/нең) ертылмаган соңгы ун көне (М. Жәлил).
  - 3) Варис алдына җәеп салган календар(ы/е)(нын/нең) бер битенә нәрсәдер язып куйды (М. Хәсәнов).
  - 4) Тимербулатов көнен-төнен чаба, завод(лар/ләр)(да/дә), конструкторлык бюролар(ы/е)(нда/ндә), предприниматель(лар/ләр)(да/дә) була (А. Расих).
7. Тиешле урыннарда ия белән хәбәр арасына тыныш билгеләре куеп языгыз, аларның кайсы кагыйдәгә туры килүен аңлатып, нәтижә ясагыз.
  - 1) Моң бүтән телләргә тәржемә ителми торган, хоҗай сулышы белән яратылган тылсымлы сүз (М. Галиев).
  - 2) Мөхәббәт ул үзе иске нәрсә, тик һәр йөрәк аны яңарта (Һ. Такташ).
  - 3) Бөтен булган байлыгы урман, чишмәләр һәм кешеләр (М.Мөңдиев).
  - 4) Балам балым, баламның баласы җаным (Мөкаль).
8. Хезмәт, эшчәнлек турында мөкальләр табып языгыз.
9. Үзегезнең һөнәрегез турында языгыз.
10. "Кем идем? Кем булдым? Кем булчакмын?" темасына үз фикергезне белдерегез.

### 7.1. Основная литература:

1. Фәтхуллова, К.С. Татарча сөйләшәбез, укыйбыз, язабыз [Текст: электронный ресурс] = Говорим, читаем, пишем по-татарски : рус телендә сөйләшәчеләр өчен татар теле дәрәҗәле. Урта дәрәҗә / К. С. Фәтхуллова, Ә. Ш. Юсупова, Ә. Н. Денмөхәммәтова .? Электронные данные (1 файл: 4,66 Мб) .? (Казань : Казанский федеральный университет, 2015) .? Загл. с экрана .? Для 3-го и 4-го семестров .? Вых. дан. ориг. печ. изд.: Казан, 2015 .? Режим доступа: только для студентов и сотрудников КФУ .? URL:[http://libweb.kpfu.ru/ebooks/10-IFMK/10\\_179\\_000944.pdf](http://libweb.kpfu.ru/ebooks/10-IFMK/10_179_000944.pdf)
2. Фәтхуллова, К.С. Татарча сөйләшәбез, укыйбыз, язабыз [Текст: электронный ресурс] = Говорим, читаем, пишем по-татарски : рус телендә сөйләшәчеләр өчен татар теле дәрәҗәле. Башлангыч дәрәҗә / К. С. Фәтхуллова, Ә. Ш. Юсупова, Ә. Н. Денмөхәммәтова .? Электронные данные (1 файл: 5,21 Мб) .? (Казань : Казанский федеральный университет, 2015) .? Загл. с экрана .? Для 2-го семестра .? Вых. дан. ориг. печ. изд.: Казан, 2012 .? Режим доступа: только для студентов и сотрудников КФУ .? URL:[http://libweb.kpfu.ru/ebooks/10-IFMK/10\\_179\\_000943.pdf](http://libweb.kpfu.ru/ebooks/10-IFMK/10_179_000943.pdf)
3. Стилистика и культура речи татарского языка [Текст: электронный ресурс] : конспект лекций / Айрат Фаикович Юсупов ; М-во образования и науки РФ, ФГАОУ ВПО 'Казан. (Приволж.) федер. ун-т', Фак. филологии и межкультур. коммуникации, Отд-ние татар. филологии и межкультур. коммуникации им. Г. Тукая, Каф. татар. яз. и методики преподавания .? Электронные данные (1 файл: 0,98 Мб) .? (Казань : Казанский федеральный университет, 2014) .? Загл. с экрана .? Для 3-го и 4-го курсов. // [http://libweb.kpfu.ru/ebooks/10-IFMK/10\\_163\\_kl-000627.pdf](http://libweb.kpfu.ru/ebooks/10-IFMK/10_163_kl-000627.pdf)
4. Хәзерге татар әдәби теле фонетикасы [Текст: электронный ресурс] : лекцияләрнең конспекты / Г. К. Хадиева ; Казан федер. ун-ты, Татар филологиясе һәм мәдәнияте тарабынан җавап бирү институты, Татар теле һәм мануаль методикасы кафедрасы .? Электронные данные: (1 файл: 0,94 Мб) .? (Казань : Казанский федеральный университет, 2014) .? Загл. с экрана .? Для 1-го семестра 1-го курса .? Вых. дан. ориг. печ. изд.: Казань, 2013 // [http://libweb.kpfu.ru/ebooks/10-IFMK/10\\_163\\_A5kl-000724.pdf](http://libweb.kpfu.ru/ebooks/10-IFMK/10_163_A5kl-000724.pdf)

5. Персикова, Т. Н. Межкультурная коммуникация и корпоративная культура [Электронный ресурс] : учеб.пособие / Т. Н. Персикова. - М.: Логос, 2011. - 224 с. - ISBN 978-5-98704-127-9. <http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=469331>

## 7.2. Дополнительная литература:

1. Харисов, Ф.Ф. Татар теле : читтеллеаудиториядә : 2 кисәктә / Ф. Ф. Харисов, Г. Ф. Харисова, С. Х. Айдарова .? Казан : Мәгарифнәшрияты, Б.г.  
Кис. 2 : югарыкуйортларыөченукуэсбабы .? 2009 .? 151 б.
2. Харисов, Ф. Ф. Татар теле : читтеллеаудиториядә : 2 кисәктә / Ф. Ф. Харисов, Г. Ф. Харисова, С. Х. Айдарова .? Казан : Мәгарифнәшрияты, Б.г.  
Кис. 1 : югарыкуйортларыөченукуэсбабы .? 2009 .? 231 б.
3. Харисов, Ф.Ф. Татарский язык в иноязычной аудитории : программа и методич. рекомендации / Ф. Ф. Харисов, Ч. М. Харисова, С. Х. Айдарова : ТГГПУКазань, 2007 .? 54 с.
4. Салимова, Д. А. Двухязычие и перевод: теория и опыт исследования [Электронный ресурс] : монография / Д. А. Салимова, А. А. Тимерханов. ? М. : Флинта : Наука, 2012. ? 280 с. - ISBN 978-5-9765-1446-1 (ФЛИНТА), ISBN 978-5-02-037795-0 (Наука)  
<http://znanium.com/bookread.php?book=456721>

## 7.3. Интернет-ресурсы:

Сайт татарских книг - <http://kitap.net.ru>  
Сайт татарских словарей - <http://www.suzlek.ru>  
сайт татарской прессы - [www.matbugat.ru](http://www.matbugat.ru)  
Универсальная энциклопедия ?Википедия? - [www.wikipedia.ru](http://www.wikipedia.ru)  
Электронные словари - [www.slovari.ru](http://www.slovari.ru)

## 8. Материально-техническое обеспечение дисциплины(модуля)

Освоение дисциплины "Татарский язык в профессиональной коммуникации" предполагает использование следующего материально-технического обеспечения:

Компьютерный класс, представляющий собой рабочее место преподавателя и не менее 15 рабочих мест студентов, включающих компьютерный стол, стул, персональный компьютер, лицензионное программное обеспечение. Каждый компьютер имеет широкополосный доступ в сеть Интернет. Все компьютеры подключены к корпоративной компьютерной сети КФУ и находятся в едином домене.

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "ZNANIUM.COM", доступ к которой предоставлен студентам. ЭБС "ZNANIUM.COM" содержит произведения крупнейших российских учёных, руководителей государственных органов, преподавателей ведущих вузов страны, высококвалифицированных специалистов в различных сферах бизнеса. Фонд библиотеки сформирован с учетом всех изменений образовательных стандартов и включает учебники, учебные пособия, УМК, монографии, авторефераты, диссертации, энциклопедии, словари и справочники, законодательно-нормативные документы, специальные периодические издания и издания, выпускаемые издательствами вузов. В настоящее время ЭБС ZNANIUM.COM соответствует всем требованиям федеральных государственных образовательных стандартов высшего профессионального образования (ФГОС ВПО) нового поколения.

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "Консультант студента" , доступ к которой предоставлен студентам. Электронная библиотечная система "Консультант студента" предоставляет полнотекстовый доступ к современной учебной литературе по основным дисциплинам, изучаемым в медицинских вузах (представлены издания как чисто медицинского профиля, так и по естественным, точным и общественным наукам). ЭБС предоставляет вузу наиболее полные комплекты необходимой литературы в соответствии с требованиями государственных образовательных стандартов с соблюдением авторских и смежных прав.

Освоение дисциплины "Татарский язык в профессиональной коммуникации" предполагает использование следующего материально-технического обеспечения:

Мультимедийная аудитория, вместимостью более 60 человек. Мультимедийная аудитория состоит из интегрированных инженерных систем с единой системой управления, оснащенная современными средствами воспроизведения и визуализации любой видео и аудио информации, получения и передачи электронных документов. Типовая комплектация мультимедийной аудитории состоит из: мультимедийного проектора, автоматизированного проекционного экрана, акустической системы, а также интерактивной трибуны преподавателя, включающей тач-скрин монитор с диагональю не менее 22 дюймов, персональный компьютер (с техническими характеристиками не ниже Intel Core i3-2100, DDR3 4096Mb, 500Gb), конференц-микрофон, беспроводной микрофон, блок управления оборудованием, интерфейсы подключения: USB, audi, HDMI. Интерактивная трибуна преподавателя является ключевым элементом управления, объединяющим все устройства в единую систему, и служит полноценным рабочим местом преподавателя. Преподаватель имеет возможность легко управлять всей системой, не отходя от трибуны, что позволяет проводить лекции, практические занятия, презентации, вебинары, конференции и другие виды аудиторной нагрузки обучающихся в удобной и доступной для них форме с применением современных интерактивных средств обучения, в том числе с использованием в процессе обучения всех корпоративных ресурсов. Мультимедийная аудитория также оснащена широкополосным доступом в сеть интернет. Компьютерное оборудование имеет соответствующее лицензионное программное обеспечение.

Компьютерный класс, представляющий собой рабочее место преподавателя и не менее 15 рабочих мест студентов, включающих компьютерный стол, стул, персональный компьютер, лицензионное программное обеспечение. Каждый компьютер имеет широкополосный доступ в сеть Интернет. Все компьютеры подключены к корпоративной компьютерной сети КФУ и находятся в едином домене.

Лингафонный кабинет, представляющий собой универсальный лингафонно-программный комплекс на базе компьютерного класса, состоящий из рабочего места преподавателя (стол, стул, монитор, персональный компьютер с программным обеспечением SANAKO Study Tutor, головная гарнитура), и не менее 12 рабочих мест студентов (специальный стол, стул, монитор, персональный компьютер с программным обеспечением SANAKO Study Student, головная гарнитура), сетевого коммутатора для структурированной кабельной системы кабинета.

Лингафонный кабинет представляет собой комплекс мультимедийного оборудования и программного обеспечения для обучения иностранным языкам, включающий программное обеспечение управления классом и SANAKO Study 1200, которые дают возможность использования в учебном процессе интерактивные технологии обучения с использованием современных мультимедийных средств, ресурсов Интернета.



Программный комплекс SANAKO Study 1200 дает возможность инновационного ведения учебного процесса, он предлагает широкий спектр видов деятельности (заданий), поддерживающих как практики слушания, так и тренинги речевой активности: практика чтения, прослушивание, следование образцу, обсуждение, круглый стол, использование Интернета, самообучение, тестирование. Преподаватель является центральной фигурой процесса обучения. Ему предоставляются инструменты управления классом. Он также может использовать многочисленные методы оценки достижений учащихся и следить за их динамикой. SANAKO Study 1200 предоставляет учащимся наилучшие возможности для выполнения речевых упражнений и заданий, основанных на текстах, аудио- и видеоматериалах. Вся аудитория может быть разделена на подгруппы. Это позволяет организовать отдельную траекторию обучения для каждой подгруппы. Учащиеся могут работать самостоятельно, в автономном режиме, при этом преподаватель может контролировать их действия. В состав программного комплекса SANAKO Study 1200 также входит модуль Examinatin Mdule - модуль создания и управления тестами для проверки конкретных навыков и способностей учащегося. Гибкость данного модуля позволяет преподавателям легко варьировать типы вопросов в тесте и редактировать существующие тесты.

Также в состав программного комплекса SANAKO Study 1200 также входит модуль обратной связи, с помощью которых можно в процессе занятия провести экспресс-опрос аудитории без подготовки большого теста, а также узнать мнение аудитории по какой-либо теме.

Каждый компьютер лингафонного класса имеет широкополосный доступ к сети Интернет, лицензионное программное обеспечение. Все универсальные лингафонно-программные комплексы подключены к корпоративной компьютерной сети КФУ и находятся в едином домене.

Технические средства, необходимые для проведения лекционных и практических занятий:

1. Мультимедийный компьютер (ноутбук)
2. Мультимедийный видеопроектор и презентационный экран
3. Средства телекоммуникации.

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВПО и учебным планом по направлению 38.03.01 "Экономика" и профилю подготовки не предусмотрено .

Автор(ы):

Кузьмина Х.Х. \_\_\_\_\_

Хадиева Г.К. \_\_\_\_\_

Сагдиева Р.К. \_\_\_\_\_

"\_\_" \_\_\_\_\_ 201\_\_ г.

Рецензент(ы):

Галиуллина Г.Р. \_\_\_\_\_

"\_\_" \_\_\_\_\_ 201\_\_ г.